

Nº albarán : 80498221
Del/Note Nb: 80273881
Fecha Exp : 17.09.2020
Fecha rec: 2000
Del. Date : 17.09.2020
Rec date :

Destino / To :
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del/Address: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
City : Mondragon 20500
Pais : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:283927
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matricula : 6774JTD
Plate Nb : 6774JTD
Remorque : R2245BBP
Remoc-plate : R2245BBP
501066413L
Unidad transport: : Transp. ind.p. carr.
Del Unit. :

Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bui	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Envoyada	Receivada		Package	Reference	Box	Label	Qty/box	Order Nb.		
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	360		PZA	TBA-501494		012	16370836/16371853	30	550004318501		
					TBA-501712		072					
Peso neto total : 3.913,200					Peso bruto total : 4.683,600							
Total net weight:					Total brwt weight :							

KUEHNLE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 360
Quantità effettiva: 12
Tipo Imballaggio: ☒ SI ☐ NO
Quantità Imballi: 30
Conformità alle norme di imballaggio: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 21/9/20
Firma: [Signature]

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan, S. Coop.
Reception / Receiver: Modugno (BA)
Conforme / Assigned: Modugno (BA)
Transportista / Carrier: Modugno (BA)

21 SET 2020

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

A RILIENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

☐ C.M.R.

Marque el que proceda

☐ DOCUMENTO DE CONTROL
DOCUMENTO DE CONTROL (O.FOM/2861/2012 - BOE 05/07/2013)

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)
Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF 50F-80025292

 CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercaderías por Carretera (CMR)

CMR

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

DOCUMENTO DE CONTROL

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de transporte, según la norma del B.O.E. 05/07/2013 - O.FOM/2861/2012.

2 Consignatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu par la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

5 Documentos anexos
Documents annexes
Documents attached

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and Nos

7 Número de bultos
Nombre des colis
Number of packages

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Method of packing

9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of the goods

10 N.º estadístico
N.º statistique
Statistical number

11 Peso bruto Kg.
Poids brut Kg.
Gross weight in Kg.

12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

PALETS/PALETTES
CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGES CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
REÇUS PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS A RECIBIR
NON REMISES À RÉCEPTION

MERCANCÍAS PELIGROSAS
SI NO
(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
SI NO

Clase
Class

Chiffre
Number

Lettre
Letter

(ADR*)

Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo (Acuerdo A. E. T. R.)

20 A pagar por To be paid by:	Remitente Senders	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del Transporte: Carriage charges:			
Descuentos: Deductions:			
Líquido / Balance Suplementos: Supplém. charges:			
Gastos accesorios: Other charges			
TOTAL			

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Instructions as to payment for carriage

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte doblado / Non franco / Carriage forward

21 Formalizado en
Établi à
Established in

a
le
on

201

22
Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur

23
**TRANSPORTES
MARTIN RESTEA, S.L.**
C.I.F. B-04743894
C/. Plomo, 6
04770 ADRA (Almería) ESPAÑA

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur

24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues
Via del Consignatario / 0026 Modugno (BA)

Lugar
Lieu
Place

21 SEP 2020

201

"Ricevuto con riserva di
verifica della quantità e quantità"

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador y completados en los espacios en blanco.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur et complétées dans les espaces en blanc.

ambos inclusive y
y compris et
including and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

- En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y en su caso, la letra.
- En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
- In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

No 0026